



world skills
LIECHTENSTEIN

INTERNATIONALE
BERUFSWELTMEISTERSCHAFTEN

41. Berufsweltmeisterschaft Team London 2011





Grusswort <i>Words of Greeting</i>	4
Kandidaten <i>Competitors</i>	10
Delegationsmitglieder <i>Delegation members</i>	22
Sponsoren <i>Sponsors</i>	24
Fürstentum Liechtenstein <i>Principality of Liechtenstein</i>	26



S.D. Erbprinz Alois von und zu Liechtenstein

„Die Teilnahme an internationalen Grossanlässen, wie an den Berufsweltmeisterschaften WorldSkills, an welchen über 150'000 Besucher erwartet werden, ist eine einzigartige Chance, die Berufsbildung und Liechtenstein zu präsentieren.

Die liechtensteinische Volkswirtschaft ist vor allem auch geprägt von der Industrie und dem warenproduzierenden Gewerbe. Dies wird mit der Zusammensetzung der Kandidaten für die diesjährigen Wettbewerbe unterstrichen.

Die umfangreiche Vorbereitung für die Teilnahme an den WorldSkills ist die konsequente Fortsetzung der traditionsreichen dualen Berufsbildung. Der Wettbewerb selbst ist für die Teilnehmer aus Liechtenstein eine einmalige Chance, sich mit den besten der Welt zu messen und von Ihnen auch zu lernen. Ich wünsche der Delegation und vor allem den Teilnehmern viel Erfolg und Glück in London.“

S.D. Erbprinz Alois von und zu Liechtenstein

„Participation in large international events such as the WorldSkills vocational world championships, for which more than 150,000 visitors are expected, is a unique opportunity to present Liechtenstein and its vocational training.

Most of all, the Liechtenstein economy is characterised by industry and small crafts. This is underlined by the composition of the candidates for this year's competitions.

Extensive preparation for participation in WorldSkills represents a thorough continuation of our system of dual-type vocational education, which is rich in tradition. The competition itself is a unique chance for the participants from Liechtenstein to compete with the best in the world, and also to learn from them. I would like to wish the delegation and above all, the participants the best of success and good luck in London.“

H.S.H. Hereditary Prince Alois of Liechtenstein



Hugo Quaderer

Die WorldSkills bieten seit über sechs Jahrzehnten einen internationalen Vergleich der Berufs- und Bildungssysteme auf höchstem Niveau. Die erbrachten Leistungen in der Vergangenheit beweisen eindrücklich, dass sich Liechtenstein nicht zu verstecken braucht. Als kleines Land mit einer hervorragenden dualen Berufsbildung konnten wir immer wieder hervorragende Erfolge feiern.

Die sechs Kandidaten an den diesjährigen WorldSkills in London sind während der letzten Monate durch intensives Training gut vorbereitet worden. Während vier Tagen werden sich die jungen Fachkräfte mit den Besten der Berufswelt messen und Liechtenstein international vertreten.

Die Investition in die Berufsbildung bildet die Basis für gut ausgebildete Fachkräfte. Mit der Teilnahme an den Berufsweltmeisterschaften erfolgt eine zukunftsorientierte Investition und sie zeigt die gut funktionierende Zusammenarbeit zwischen Bildungsakteuren, Politik und Wirtschaft.

Ich wünsche unserer Mannschaft viel Erfolg und eine unvergessliche Zeit in London.

Hugo Quaderer, Regierungsrat

For more than six decades, WorldSkills have offered an international competition on the highest level between the various systems for vocational training and education. The performance shown in the past provides impressive proof that Liechtenstein has no reason to hide. Being a small country with an excellent dual-type vocational education, we have time and again been able to celebrate extraordinary successes.

The six candidates to this year's WorldSkills in London have been well prepared by intensive training over the last few months. For four days, our young experts will compete with the best from the professional world and represent Liechtenstein internationally.

Investing in vocational education forms the basis for well-trained skilled personnel. Our team's participation in the vocational world championships is a future-oriented investment, and it demonstrates the well-functioning cooperation between educational players, politics, and business.

I would like to wish our team the best of success and an unforgettable time in London.

Hugo Quaderer, Minister of Education



Stefan A. Sohler

worldskills Liechtenstein realisierte mit Vertreterinnen und Vertretern aus Gewerbe, Industrie und Wirtschaft hervorragende Neuerungen für London 2011. Dabei sind das Sponsoring und die Förderung des Werkplatzes Liechtenstein noch stärker ins Zentrum gerückt.

Die Wettbewerbe vom 5. bis 8. Oktober 2011 in London stellen den Höhepunkt einer mehr als einjährigen Vorbereitung für unsere worldskills Mannschaft dar. Die fortschreitende Verdichtung der Leistung in einer dynamischen Bildungs- und Arbeitswelt erfordert höchste Disziplin, Durchhaltevermögen und Einsatzbereitschaft, um an der Spitze zu bestehen. Unsere Kandidaten, Experten, Mannschaftsbetreuer und das worldskills Komitee Liechtenstein haben viel Herzblut investiert, um den Werkplatz Liechtenstein zu vertreten.

Wir freuen uns auf den Höhepunkt in London und danken allen für die grossartige Unterstützung von worldskills Liechtenstein.

Stefan Sohler
Offizieller Delegierter
worldskills Liechtenstein

With representatives from trades, industry, and business, worldskills Liechtenstein has realised excellent novelties for London 2011. In this, sponsoring and the promotion of Liechtenstein as a centre of work have taken even more centre stage.

The competitions from 5 to 8 October 2011 in London represent the climax of more than one year of preparation for our worldskills team. Increasing performance density in a dynamic environment of work and education demands the highest discipline, persistence, and commitment to compete on the top. Our candidates, experts, team attendants, and the worldskills Committee Liechtenstein have invested much lifeblood to represent Liechtenstein as a business location.

We are looking forward to the climax in London and would like to thank everybody for their great support for worldskills Liechtenstein.

Stefan Sohler
Official Delegate
worldskills Liechtenstein

Ilir Ajgeraj, 1991, Buchs
OC Oerlikon Balzers AG, Balzers

Experte | Expert:
Christof Nipp und Arnold Keller
OC Oerlikon Balzers AG, Balzers



Beruf | Skill:
Nr. 1, Polymechniker
No. 1, Polymechnics / Automation

oerlikon



// To be able to compete
with the best of the
world. //

**Ilir
Ajgeraj**

Sandro Ospelt, 1990, Triesen
Hilti Aktiengesellschaft, Schaan

Experte | Expert:
Reto Blumenthal
Hilti Aktiengesellschaft, Schaan



Beruf | Skill:
Nr. 7, CNC Fräser
No. 7, CNC Milling

The HILTI logo, consisting of the word "HILTI" in white capital letters inside a red rectangular border.



// I am proud to
represent my country. //

Sandro Ospelt

Sebastian Kind, 1991, Gamprin
Liechtensteinische Kraftwerke LKW, Schaan

Experte | Expert:

Thomas Zerwas

Continental Automotive
Switzerland AG, Rüthi SG



Beruf | Skill:

Nr. 19, Anlagenelektriker
No. 19, Industrial Control

LKW
unsere energie

Continental 



// To make a huge leap
in my skill. //

Sebastian Kind

Martin Noser, 1989, Vaduz
Anton Ospelt AG Baugeschäft, Vaduz

Experte | Expert:

Dietmar Wohlwend

Jonny Sele AG Baugeschäft,
Triesenberg



Beruf | Skill:

Nr. 20, Maurer

No. 20, Bricklaying



// Chances of precious experiences. //

Martin Noser

Benjamin Vetsch, 1990, Grabs
Müller AG, Mauren

Experte | Expert:
Norbert Gantner
Norbert Gantner, Planken



Beruf | Skill:
Nr. 24, Möbelschreiner
No. 24, Cabinetmaking

müller
INNENAUSBAU



Benjamin Vetsch

// I am expecting the most unforgettable four days of my life. //

Mathias Vetsch, 1992, Grabs
Ivoclar Vivadent AG, Schaan

Experte | Expert:

Stefan Wachter

Ivoclar Vivadent AG, Schaan



Beruf | Skill:

Nr. 39, IT Netzwerk- und Systemadministration

No. 39, IT Network Systems Administration



// To compete with
other competitors
under extrem pressure. //

Mathias Vetsch



Stefan A. Sohler
Offizieller Delegierter
Official Delegate

stefan.sohler@aiba.llv.li
T +423 / 236 72 20



Giorgio Di Benedetto
Teamleiter
Teamleader

giorgio@bossag.li
T +423 / 232 19 75



Marco Frick
Technischer Delegierter
Technical Delegate

marco.frick@oerlikon.com
T +423 / 388 62 19



Eva Bargetze
Assistentin Teamleiter
Assistant Teamleader



Karin M. Meier
Übersetzerin
Interpreter

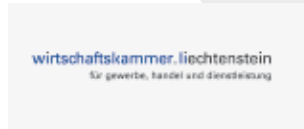
karin.meier@aiba.llv.li
T +423 / 236 72 22



Marcel Frick
Weiterer Experte / *Expert*

Automechaniker
Automobile Technology

Patronat | Patronage



Hauptponsoren | Main sponsors



Sponsoren | Sponsors



Suppliers | Suppliers



Gönner | Favourer



Teilnehmende Firmen | Participating companies



Zahlen & Fakten

Fläche: 160 Quadratkilometer

Einwohner: 35'356 (2007)

Währung: Schweizer Franken

Amtssprache: Deutsch

Umgangssprache: Verschiedene lokale Dialekte

Staatsfeiertag: 15. August

Staatsform: Konstitutionelle Erbmonarchie
auf demokratischer und parlamentarischer Grundlage

Staatsoberhaupt: Fürst Hans-Adam II. – 2004 wurden
Erbprinz Alois als Stellvertreter von Fürst Hans-Adam II.
die Regierungsgeschäfte übertragen

Regierung: Kollegialregierung mit fünf Mitgliedern

Parlament: 25 Mitglieder mit vierjähriger Legislaturperiode

Hauptort: Vaduz

Gemeinden: 11

Oberland: Vaduz, Schaan, Triesen, Triesenberg, Balzers,
Planken

Unterland: Eschen, Mauren, Gamprin, Ruggell, Schellenberg

Quelle: www.liechtenstein.li

Facts & Figures

Area: 160 square kilometers (62 square miles)

Population: 35,356 (2007)

Currency: Swiss franc

Official language: German

Colloquial language: various local dialects

National Day: 15 August

System of state: constitutional hereditary monarchy
on a democratic and parliamentary basis

Head of State: Reigning Prince Hans-Adam II – In 2004,
Reigning Prince Hans-Adam II delegated government
affairs to Hereditary Prince Alois as his Representative

Government: Collegial Government with five Ministers

Parliament: 25 Members with four-year legislative terms

Capital: Vaduz

Municipalities: 11

Upper Country Oberland: Vaduz, Schaan, Triesen,
Triesenberg, Balzers, Planken

Lower Country Unterland: Eschen, Mauren, Gamprin,
Ruggell, Schellenberg

Source: www.liechtenstein.li





Berufsbildung

Die Berufsbildung in Liechtenstein stützt sich in der Grundausbildung seit Jahrzehnten auf das duale respektive triale System. Beim dualen System findet die Ausbildung im Lehrbetrieb und der Berufsschule statt. Beim trialen System wird diese Ausbildung durch Verbandskurse - so genannte Einführungskurse - ergänzt, in welchen grundlegende praktische Fertigkeiten vermittelt werden.

Von 350 bis 400 Schulabgängern pro Jahr beginnen etwa 70 bis 75 Prozent eine in der Regel 3- oder 4-jährige Berufslehre. In Liechtenstein werden von rund 700 Betrieben aus dem Gewerbe der Industrie, dem Dienstleistungsbereich und der Verwaltung Ausbildungsmöglichkeiten in gegen 80 Berufen angeboten. Gegenwärtig sind rund 1'000 Lehrverhältnisse registriert. Pro Jahr schliessen etwa 330 junge Berufsleute ihre Ausbildung mit einer Lehrabschlussprüfung ab. Dem Amt für Berufsbildung sind alle Berufe des Handwerks, der Industrie, des Dienstleistungsbereiches, der Land-, Forst- und Hauswirtschaft sowie der Gesundheits- und Krankenpflege zugeordnet.

Der finanzielle Aufwand für die berufliche Grundausbildung beläuft sich auf zirka CHF 8 Millionen, derjenige für die Fort- und Weiterbildung auf CHF 2 Millionen pro Jahr.

Quelle: www.liechtenstein.li

Vocational training

Vocational training in Liechtenstein has relied for decades on the two-track and three-track system. The two-track system includes training and education in the apprenticeship business and the vocational school; in the three-track system, this training and education is supplemented by association courses, so-called introductory courses imparting fundamental practical skills. Of 350 to 400 students graduating from school each year, about 70 to 75 percent begin a vocational apprenticeship generally lasting three or four years. Vocational training opportunities in roughly 80 careers are offered in approximately 700 businesses, in the industrial, commercial, service, and administrative sectors. Around 1000 apprenticeship contracts are currently registered. Each year, about 330 young professionals conclude their training with a final apprenticeship examination. The Office of Vocational Training is assigned all trades and crafts and professions in industry, the service sector, agriculture, forestry, home economics, nursing and health care.

The financial expenditure for basic vocational training is roughly 8 million Swiss francs per year, and about 2 million Swiss francs per year for advanced and continuing training.

Source: www.liechtenstein.li



1 | Benjamin Vetsch

2 | Martin Noser

3 | Sebastian Kind

4 | Ilir Ajgeraj

5 | Sandro Ospelt

6 | Mathias Vetsch

Mittwoch, 28. September 2011, 12.30 Uhr

Abreise der Experten und des Komitees nach London

Postplatz Schaan

Samstag, 1. Oktober 2011, 7.40 Uhr

Abreise der Kandidaten und Teamleiter nach London

Postplatz Schaan

Dienstag, 4. Oktober 2011, 19 Uhr

Eröffnungszereemonie

O2 Halle, London – Tickets sind ausverkauft

Mittwoch, 5. Oktober 2011, 19-21 Uhr

Liechtensteiner Abend im Novotel

Private Dinning Room 1. Stock

Sonntag, 9. Oktober 2011, 19.30 Uhr

Abschlusszereemonie

O2 Halle, London – Tickets sind ausverkauft

Freitag, 14. Oktober 2011, 19.30 Uhr

Rückkehr – Empfang in der Gemeinde

Ort wird in den Landeszeitungen bekannt gegeben

Mittwoch bis Freitag, 5. - 7. Oktober 2011, 10-17 Uhr

Samstag, 8. Oktober 2011, 10-16 Uhr

Wettbewerbstage

Excel, Wettbewerbsgelände, London

www.worldskills.li